

O DA İYİDİR

Midnight and Other Poems (2009)

Mourid BARGHOUTİ

<https://youtu.be/mAFIxGIbys>

Seslendiren Reha Özcan

Yataklarımızda ölmek de iyidir

temiz bir yastıkta

ve arkadaşlarımızın arasında.

Bir kez olsun

ellerimiz göğsümüze kapanmış,

boş ve solgun,

çiziksiz, zincirsiz, bantsız

ve belgesiz ölmek iyidir.

Temiz bir ölümlle ölmek iyidir,

gömleğimizde deliksiz

ve kaburgalarımızda delilsiz.

Yanağımızın altında kaldırım taşı değil, beyaz bir yastıkla,

ellerimiz sevdiklerimizin elleri arasında,

çaresiz doktorlar ve hemşireler etrafımızda,

arkamızda zarif bir vedadan başka hiçbir şey bırakmadan,

tarihe aldirmeden,

dünyayı öylece bırakarak,

bir gün bir başkası onu değiştirir diye umarak

ölmek iyidir.

Mourid Barghouti, *Midnight and Other Poems* (2009)

[Arapçadan İngilizceye](#) Çev. Radwa Ashour (2009)

İngilizceden Türkçeye Çev. Zeynep Nur Ayanoğlu (2021)

14 Şubat günü ölen Filistinli şair Mourid Barghouti'nin (1944-2021) anısına